

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
6 MARS 2017**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Guy Veillette | 6. (siège vacant) |

ABSENT(S) :

FORMANT QUORUM sous la présidence de monsieur le Maire Michael Page.

EST AUSSI PRÉSENT monsieur Daniel Décary, Directeur général et Secrétaire-trésorier.

ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 février 2017
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES

RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL

FINANCES ET TRÉSORERIE

5. Acceptation des comptes à payer
6. Rapports des salaires nets – 2017-02
7. Déboursés de plus de 5 000 \$
8. Liste des comptes à payer février 2017 - Ajout

GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS

9. Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM) - Réclamation

PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

10. Demande d'autorisation de travaux pour la décanalisation et le réaménagement du ruisseau Kezar
11. Pavillon permanent au parc Rivière – Offre de services

LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

12. Règlement 2017-601 amendant le règlement 2015-582 concernant les nuisances et à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces envahissantes – Adoption

SÉCURITÉ PUBLIQUE

13. **VARIA**

- 13.1 Entente avec la Société canadienne de la Croix-Rouge pour services aux sinistrés- Autorisation de signature
14. Période de questions portant sur des sujets d'intérêt public local
15. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
6 MARS 2017**

2017-03-06.01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'ordre du jour soit adopté en y ajoutant le point 2017-03-06.13.1 dans le point Varia.

ADOPTÉE

2017-03-06.02

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 FÉVRIER 2017

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS GERRISH
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 février soit adopté.

ADOPTÉE

2017-03-06.03

INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL

Le maire et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

2017-03-06.04

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR

Dix (10) citoyens assistent à la séance.

INTERVENANTS

Paul St-Pierre et Donald Watt

OBJETS

Demande d'autorisation de travaux pour la décanalisation et le réaménagement du ruisseau Kezar
Projet de pavillon permanent au parc Rivière

2017-03-06.05

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 6 mars 2017 par le Service de trésorerie :

Comptes réguliers au 6 mars 2017
(incluant les comptes de plus de 5 000 \$)

249 520.33 \$

ADOPTÉE

2017-03-06.06

RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2017-02

6 employés et 6 membres du conseil

18 462.38 \$

2017-03-06.07

DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000 \$

SUR PROPOSITION FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'autoriser les déboursés suivants :

FOURNISSEURS	DATE	FACTURE	MONTANT
MRC MEMPHRÉMAGOG			
GALA DES BONS COUPS			15.00 \$
PATROUILLE NAUTIQUE			5 256.00 \$

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
6 MARS 2017**

	TOTAL	<u><u>5 271.00 \$</u></u>
		Taxes incluses
PARC REGIONAL MASSAWIPPI QUOTE-PART ANNUELLE		10 182.40 \$
	TOTAL	<u><u>10 182.40 \$</u></u>
		Taxes incluses
R.I.E.M. 1ER VERSEMENT - QUOTEPART MUNICIPALE		118 128.75 \$
	TOTAL	<u><u>118 128.75 \$</u></u>
		Taxes incluses
COUTURE PLANCHERS DESIGN Plancher CENTRE COMMUNAUTAIRE 2017-02-10 116101 13 094.40 \$ Plancher CENTRE COMMUNAUTAIRE -CUISINE 2017-02-28 117633 1 483.63 \$	TOTAL	<u><u>14 578.03 \$</u></u>
		Taxes incluses
LES CLOISONS CORFLEX INC. CLOISONS MOBILES CENTRE COMMUNAUTAIRE		8 680.61 \$
	TOTAL	<u><u>8 680.61 \$</u></u>
		Taxes incluses
PEINTURE D.M. GOSSELIN INC TRAVAUX PEINTURE : CENTRE COMM 383 8 738.10 \$ TRAVAUX PEINTURE : CUISINE 384 3 909.15 \$	TOTAL	<u><u>12 647.25 \$</u></u>
		Taxes incluses
R.I.P.I. CONTRIBUTION FÉVRIER 2017		6 533.58 \$
	TOTAL	<u><u>6 533.58 \$</u></u>
		Taxes incluses
REVENU QUÉBEC CONTRIBUTION ET DAS		9 676.88 \$
	TOTAL	<u><u>9 676.88 \$</u></u>
		Taxes incluses
INDUSTRIELLE ALLIANCE (REER COLLECTIF) COTISATIONS JANVIER 2017 JANVIER 2017 2 659.86 \$ COTISATIONS FÉVRIER 2017 FEVRIER 2017 2 605.74 \$	TOTAL	<u><u>5 265.60 \$</u></u>
		Taxes incluses
SANI-ESTRIE INC. COLLECTES 2017-01-31 SE-047179 6 526.59 \$ COLLECTES 2017-02-22 SE-047480 6 526.59 \$ CONTENEURS CENTRE COMMUNAUTAIRE 2017-02-23 SE-047558 724.34 \$	TOTAL	<u><u>13 777.52 \$</u></u>
		Taxes incluses
	GRAND TOTAL	<u><u>204 741.62 \$</u></u>
		Taxes incluses

ADOPTÉE

2017-03-06.08

LISTE DES COMPTES À PAYER FÉVRIER 2017 - AJOUT

ATTENDU QU'il y a lieu de corriger le total de la liste des comptes réguliers pour le mois de février 2017;

ATTENDU l'ajout d'un montant de 2 402,29 \$ du fournisseur Service d'entretien de lumières de rues ;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

De corriger le montant de 107 643,82 \$ pour 110 046,11 \$;

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
6 MARS 2017**

2017-03-06.09

PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL (PAARRM) - RÉCLAMATION

ATTENDU QUE le Ministère des Transports du Québec administre un programme d'aide à l'amélioration des réseaux routier municipaux (PAARRM);

ATTENDU QUE ledit programme couvre les travaux d'amélioration du drainage pluvial, d'amélioration des chaussées et de remplacement de ponceaux;

ATTENDU QUE certaines portions du réseau routier municipal nécessitaient de tels travaux;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil de la municipalité du Village de North Hatley approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur divers chemins pour un montant subventionné de 10 156 \$, dont le versement est prévu pour l'exercice financier 2016-2017, ainsi qu'une subvention de 5 135 \$ répartie sur trois années budgétaires, dont un versement de 2 054 \$ est prévu pour l'exercice financier 2016-2017, conformément aux exigences du Ministère des Transports du Québec;

QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

ADOPTÉE

2017-03-06.10

DEMANDE D'AUTORISATION DE TRAVAUX DE DÉCANALISATION ET DE RÉAMÉNAGEMENT DU RUISSEAU KEZAR

ATTENDU que la municipalité souhaite procéder à la décanalisation et au réaménagement du ruisseau Kezar, à partir du chemin Capelton jusqu'au stationnement municipal, sur une longueur d'environ 115 mètres ;

ATTENDU que ces interventions sont assujetties à une autorisation du Ministère de développement durable, de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques (MDDELCC) ;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la Municipalité du Village de North Hatley mandate la firme Avizo Experts-Conseils Inc. de soumettre au MDDELCC une demande d'autorisation pour réaliser un projet assujetti à l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'environnement et à présenter tout engagement relatif à cette demande ;

QUE le Maire, Michael Page et le Directeur général et Secrétaire-trésorier, Daniel Décary, soient mandatés de signer pour et au nom de la municipalité tous les documents relatifs à ce dossier.

ADOPTÉE

2017-03-06.11

PAVILLON PERMANENT DANS LE PARC RIVIÈRE – OCTROI DE MANDAT

ATTENDU le projet de la municipalité d'aménager un pavillon permanent dans le parc de la Rivière;

ATTENDU l'offre de services de l'organisme Vallée Massawippi afin de réaliser une étude à cette fin;

ATTENDU la subvention de 4 500 \$ reçue dans le cadre du fonds de développement des territoires de la MRC de Memphrémagog pour la réalisation du projet d'étude;

ATTENDU la disposition du Code municipal permettant l'octroi d'un contrat d'une telle valeur de gré à gré;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil octroie le mandat pour la réalisation d'une étude pour l'aménagement d'un abri permanent dans le parc de la Rivière à l'organisme Vallée Massawippi pour un

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
6 MARS 2017**

montant ne dépassant pas 9 000 \$, selon les conditions stipulées à l'offre de services en date du 21 février 2017;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02-130-00-410.

ADOPTÉE

2017-03-06.12

RÈGLEMENT 2017-601 AMENDANT LE RÈGLEMENT 2015-582 CONCERNANT LES NUISANCES ET À PRÉVENIR L'INFESTATION DES MOULES ZÉBRÉES ET AUTRES ESPÈCES ENVAHISSANTES – ADOPTION

ATTENDU l'avis de motion donné par le conseiller Guy Veillette le 6 février 2017;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QUE copies du projet de règlement étaient disponibles à l'intention des citoyens selon les exigences du Code municipal;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le règlement intitulé « Règlement 2017-601 concernant les nuisances et à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes » soit adopté.

ADOPTÉE

2017-03-06.13

VARIA

2017-03-06.13.1 ENTENTE AVEC LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE POUR SERVICES AUX SINISTRÉS-AUTORISATION DE SIGNATURE

ATTENDU QUE la Société Canadienne de la Croix-Rouge est en mesure d'offrir des services aux citoyens lors de sinistres mineurs ou majeurs;

ATTENDU QU'une lettre d'entente pour la prestation de services aux sinistrés a été présentée à la municipalité du Village de North Hatley par la Société canadienne de la Croix-Rouge pour les années 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020;

ATTENDU QUE pour avoir recours aux services prévus à l'entente, la Municipalité doit verser un montant fixe de 160 \$ pour chacune des années de l'entente;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'accepter l'entente proposée par la Société Canadienne de la Croix-Rouge;

D'autoriser le maire et le directeur général à signer tout document pour mettre en vigueur cette résolution;

D'autoriser la contribution financière de 160 \$ demandée pour les années 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020.

ADOPTÉE

2017-03-06.14

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS D'INTÉRÊT PUBLIC LOCAL

INTERVENANTS

Paul St-Pierre et Donald Watt

Dominique Cy
Marilynn Ross

OBJETS

Plan de gestion, Loi sur la sécurité publique et PPU

Améliorations aux parcs
Subventions

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
6 MARS 2017**

2017-03-06.15

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h08, les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS GERRISH
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

Michael Page
Maire

Daniel Décary
Directeur général et ssecrétaire- trésorier

Je, Michael Page, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.